

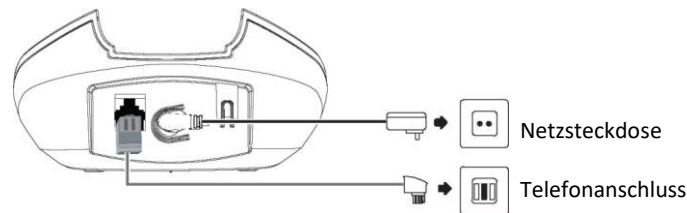
**Bedienungsanleitung  
Option TAM / Duo / Trio  
Dect Telefone**



*Enjoy it.*

Basisstation anschließen: wie auf der Skizze abgebildet. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur das mitgelieferte Netzteil sowie das beigegefügte Telefonanschlusskabel.

Ladestation anschließen:



(Gilt nur für Telefonsets mit mindestens zwei Mobilteilen, siehe „Verpackungsinhalt prüfen“)

Schließen Sie die Ladestation mit dem fest angeschlossenen Netzteil an eine Netzsteckdose an.

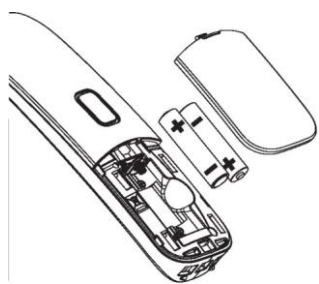
Akkus einlegen

Legen Sie die Akkus in das Akkufach ein. Achtung: Verwenden Sie nur NiMH-Akkus vom Typ AAA (Microzellen) / 400 mAh!

Niemals Batterien/Primärzellen verwenden!

Achten Sie auf die richtige Polarität!

Akkus aufladen



Stellen Sie das Mobilteil bei der ersten Inbetriebnahme für mindestens 16 Stunden in die Basisstation / Ladestation.

Das Mobilteil erwärmt sich beim Laden. Dies ist normal und ungefährlich. Laden Sie das Mobilteil nicht mit fremden Aufladegeräten. Der Akkuladestatus wird im Display angezeigt. Bei

der unteren Grenze blinkt das Akkusymbol im Display und Sie hören den Akku-Warnton. Sie haben noch ca. 10 Minuten Gesprächszeit.

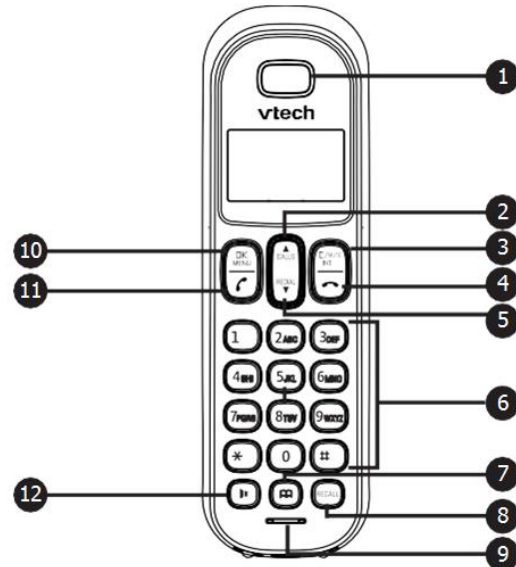
Datum und Uhrzeit stellen Sie über den Menüpunkt „MT-EINSTEL./DATUM & ZEIT“ ein.

**BEDIENELEMENTE:**

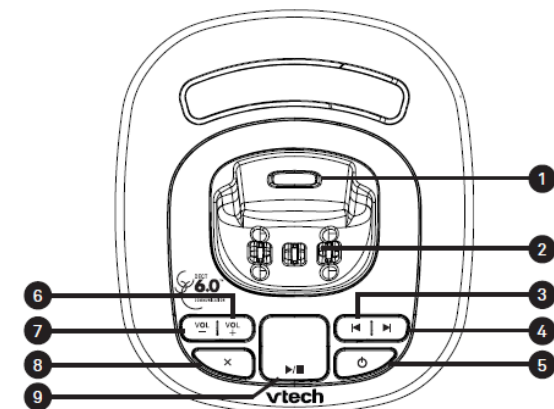
MT (Mobilteil) und Basisstation:

1. Hörkapsel
2. Anrufliste / Hoch
3. Softkey: Löschen / Stumm
4. Auflegetaste
5. Wahlwiederholung / Runter
6. Tastatur
7. Telefonbuchtaste
8. R-Taste (Signaltaste)

9. Mikrofon
  10. Softkey: Menü / OK
  11. Anruf- und Abnehmetaste
  12. Freisprechtaste
- Telenbuchtaste: unten in der Mitte



1. MT (Mobilteil) Suchtaste: jedes MT klingelt für ca. 60 Sek.
2. Ladekontakte
3. Nachricht erneut abspielen, oder 2x Drücken für vorherige Nachricht
4. Zur nächsten Nachricht
5. AUS/EIN die Anrufbeantworter ein- oder ausschalten
6. Lautstärke runter
7. Lautstärke höher
8. Nachricht(en) löschen
9. Nachricht abspielen / Stoppen



**Navigation im Menü:**

Zur Navigation im Menü benutzen Sie die Softkeys (Schnellasten) und die Pfeiltasten. Mit dem linken Softkey öffnen Sie das Menü. Mit den Pfeiltasten bewegen Sie sich im Menü. In die Untermenüs kommen Sie mit der OK Taste. Wollen Sie zum übergeordneten Menü zurück, drücken Sie kurz. Bei langem Druck gelangen Sie wieder in den Bereitschaftszustand.

**Anrufen:**

Rufnummer editieren bzw. eingeben, Fehler bei der Eingabe mit korrigieren. Durch Drücken oder Rufnummer wird gewählt.

Sie können auch zuerst die Abnehmetaste drücken und erhalten damit das Freizeichen. Dann durchwählen.

**Anruf annehmen:**

Drücken Sie die Abnehmetaste oder die Freisprechtaste . Befindet sich das Mobilteil in der Basis und **AUTO-ANTWORT** ist eingeschaltet: nehmen Sie das Mobilteil aus der Basis, das Gespräch wird automatisch angenommen.

**Anruf beenden:**

Auflegetaste drücken oder Mobilteil in die Basis oder Ladeschale stellen.

**Wahlwiederholung**

Öffnen Sie die Wahlwiederholungsliste , wählen Sie mit den hoch/runter Pfeilen oder einen Eintrag aus. Drücken Sie oder die Freisprechtaste um die Rufnummer zu wählen. Die 5 letzten Anrufe können erneut gewählt werden.

**Aus der Anrufliste anrufen**

Von den letzten 10 erhaltenen Anrufen können Sie auch Rufnummer speichern oder zurückrufen:

Öffnen Sie die Anrufliste.

Mit den Pfeilen wählen Sie einen Eintrag aus.

Durch Drücken der Anruf- oder Freisprechtaste wird der Rufnummer gewählt.

**Aus dem Telefonbuch anrufen (50 Einträge)**

Öffnen Sie das Telefonbuch .

Mit den Pfeilen wählen Sie einen Eintrag aus.

Durch Drücken der Anruf- oder Freisprechtaste wird der Rufnummer gewählt.

**Mikrofon ausschalten (Mute)**

Sie können während eines Gesprächs das Mikrofon mit der Taste ausschalten, so dass Ihr Gesprächspartner Sie nicht hören kann. Im Display wird **STUMM** angezeigt.

Mit derselben Taste erneut können Sie das Gespräch weiterführen.

**Freisprechen**

während eines Gesprächs können Sie mit der Freisprechtaste zwischen Freisprechen- und Normalmode (über Mobilteil) wechseln.

**Intern telefonieren**

☎Interne Gespräche, Vermitteln und Konferenzgespräche sind nur möglich, wenn mehrere Mobilteile angemeldet sind.

Im Bereitschaftsmodus drücken Sie den Softkey . Sind zwei Mobilteile angemeldet, wird das andere Mobilteil sofort gerufen. Bei mehreren angemeldeten Mobilteilen werden deren interne Nummern angezeigt (z. B. 2 3 4). Drücken Sie die gewünschte interne Nummer.

Um den Ruf am anderen Mobilteil anzunehmen, drücken Sie .

**Externes Gespräch vermitteln**

Während eines Externgesprächs: Softkey **Menü** **> INTERN > OK.**

Geben Sie die interne Mobilteilnummer ein (z.B. Mobilteil 2 oder 3 ), darunter wird das externe Gespräch gehalten.

Wenn das gerufene Mobilteil den Ruf annimmt, können Sie das Gespräch ankündigen. Drücken Sie die Auflegetaste, damit ist das Gespräch übergeben.

**Konferenzruf**

Ein Extern-Anrufer kann mit 2 internen Mobilteilen verbunden werden und damit ein 3-er Konferenzruf entsteht.

Während eines Externgesprächs **Menü** **> INTERN > OK.**

Interne Mobilteilnummer angeben, wenn er den Ruf annimmt, drücken und halten Sie die Stern-Taste bis **KONFERENZ** im Display erscheint.

Legt einer der beteiligten Konferenzteilnehmer auf, bleiben die beiden anderen miteinander verbunden.

**Weitere Leistungsmerkmale**

**Tastensperre**

Drücken und halten Sie die Stern-Taste , bis im Display das Symbol für die Tastensperre erscheint.

Zum Entsperren der Tastatur drücken und halten Sie die Sterntaste erneut, bis das Symbol wieder erlischt.

**Tonruf am Mobilteil ausschalten**

Sie können den Tonruf entweder über das Menü „MT-EINSTEL./TONRUF“ oder durch Drücken und Halten der Raute # Taste ausschalten, bis im Display das Symbol für den ausgeschalteten Tonruf erscheint.

Mit der Raute-Taste erneut ist das Einschalten aufs Neue möglich.

**Mobilteil ausschalten**

Drücken Sie die Auflegetaste und halten Sie sie gedrückt.

Zum Wiedereinschalten des Mobilteils drücken Sie die Auflegetaste so lange, bis im Display wieder ein Inhalt erscheint.

**Anrufliste öffnen und bearbeiten**

Öffnen > Funktion auswählen mit den Pfeilen . **NR.SPEICHERN** (die Rufnummer wird im Telefonbuch gespeichert) > OK > Nam eingeben > OK > Rufnummer und Rufmelodie angeben.

**LOESCHEN** Der Eintrag wird gelöscht.

**ALLE LOESCH.** Die gesamte Liste wird nach einer Sicherheitsabfrage gelöscht.

**DETAILS** Datum und Uhrzeit des Anrufs werden angezeigt.

**Wahlwiederholung bearbeiten**

Öffnen Sie die Wahlwiederholung , wählen Sie einen Eintrag aus.

**NR.SPEICHERN** (die Rufnummer wird im Telefonbuch gespeichert)

**LOESCHEN** Der Eintrag wird gelöscht.

**ALLE LOESCH.** Die gesamte Liste wird nach einer Sicherheitsabfrage gelöscht.

**Telefonbuch für 50 Einträge**

**Neuen Eintrag anlegen**

Drücken Sie die Telefonbuchtaste > **Menü** **> EINTRAG NEU mit OK.**

Geben Sie den Namen ein (maximal 12 Zeichen). Die Zifferntasten sind mit Buchstaben beschriftet. Durch mehrmaliges Drücken der entsprechenden Taste können Buchstaben und Ziffern eingegeben werden (Abstand mit der Zifferntaste 1). Name und Rufnummer angeben > bestätigen mit OK.

Nach kurzer Zeit springt die Einfügemarke (Cursor) weiter. Schließen Sie die Eingabe des Namens mit **OK** ab.

**Telefonbucheinträge bearbeiten**

Drücken Sie die Telefonbuchtaste > Eintrag auswählen

**EINTRAG NEU**

**ANSEHEN** Der Eintrag wird angezeigt. Mit den Pfeiltasten sehen Sie Name, Rufnummer und Melodie.

**AENDERN** Sie können den Eintrag ändern. Löschen Sie Buchstaben und

Ziffern mit , geben Sie mit den Zifferntasten neue Buchstaben und Ziffern ein.

**LOESCHEN** Der Eintrag wird gelöscht.

**ALLE LOESCH.** Die gesamte Liste wird nach einer Sicherheitsabfrage gelöscht.

**TB-STATUS** Die aktuelle Belegung wird angezeigt (z. B. 07/50 BELEGT: 7 von 50 möglichen Einträgen sind vorhanden).

**Datum/Zeit im Mobilteil einstellen**

**> MT-EINSTEL. > DATUM & ZEIT einstellen > zur Bestätigung OK.**

**DATUMSFORMAT** Sie können die Darstellung des Datums einstellen: (TT-MM-JJ oder MM-TT-JJ).

**ZEITFORMAT** Sie können die Darstellung der Zeit einstellen: (24 Stunden oder 12 Stunden).

**Wecker**

**Menü** **> **> MT-EINSTEL. > WECKER.****

Zum Einschalten wählen Sie **EIN > OK.**

Geben Sie mit den Zifferntasten die Weckzeit ein.

**SNOOZE:** Wählen Sie **EIN** oder **AUS** und drücken Sie **OK.**

Ist „Snooze“ eingeschaltet, bedeutet dies, dass das Wecksignal nach 7 Minuten wiederholt wird, bis diese Funktion durch Drücken und Halten der Auflegetaste beendet wird.

Ist „Snooze“ ausgeschaltet, wird das Wecksignal einmalig zur eingestellten Zeit gegeben. Zum Quittieren des Wecksignals drücken Sie eine beliebige Taste

#### Tonruf für das Mobilteil einstellen

Menü /OK > > MT-EINSTEL. > RUFTON

**INTERN** Melodie für die Signalisierung eines internen Anrufes auswählen.

**EXTERN** Melodie für die Signalisierung eines externen Anrufes auswählen.

**RUFTONLAUTSTW** Wählen Sie die Lautstärke für den Rufton aus.

#### Displayanzeige einstellen

Menü /OK > > MT-EINSTEL. > MT-DISPLAY

ob im Bereitschaftsmodus der Name des Mobilteils oder die Uhrzeit angezeigt werden soll, bestätigen Sie mit **OK**.

#### Automatische Rufannahme einstellen

Menü /OK > > MT-EINSTEL. > AUTO-ANTWORT

Bei eingeschalteter automatischer Rufannahme wird ein Anruf sofort angenommen, wenn das Mobilteil aus der Basis genommen wird.

#### Tonruf für die Basis einstellen

Menü /OK > > BS-EINSTEL. > RUFTON

Wählen Sie die Melodie für die Signalisierung des Anrufes aus und drücken Sie **OK**.

#### Tonrflautstärke für die Basis einstellen

Menü /OK > > BS-EINSTEL. > RUFTONLAUTST

Wählen Sie die Lautstärke für den Rufton aus und drücken Sie **OK**.

#### Wahlverfahren einstellen

Menü /OK > > BS-EINSTEL. > WAHLVERFAHR.

Für die meisten Anschlüsse ist TONWAHL die richtige Einstellung.

#### Anrufbeantworter

Kapazität: 14 Minuten Aufnahmedauer für Nachrichten und Memo. Es stehen zwei Betriebsarten zur Auswahl:

- Ansage mit Nachrichtenaufzeichnung

- Nur Ansage.

Ist der Anrufbeantworter ausgeschaltet, wird trotzdem nach ca. 14x Klingeln der Ansagetext für die Betriebsart „Nur Ansage“ begonnen, so dass damit der Fernabfragemodus aktiviert werden kann.

Im Display leuchtet , wenn der Anrufbeantworter eingeschaltet ist.

#### Bedienungsmöglichkeiten an der Basis

**Ein- und Ausschalten:** Drücken Sie für Ein/Ausschalten wenn das Gerät in Bereitschaftszustand ist.

**Wiedergabe:** zuerst werden die neuen Nachrichten und dann die älteren (die älteste zuerst) abgespielt.

	Nachrichtenzugabe starten bzw. stoppen
	1x drücken zwecks Wiederholung der aktuellen Nachricht 2x drücken um die vorherige Nachricht zu hören
	springt zur nächsten Nachricht und spielt sie ab
<b>VOL+</b>	während der Nachrichtenwiedergabe erhöht oder verringert die Lautstärke
<b>VOL-</b>	während Klingeln (ankommender Ruf) können Sie die Klingelton-Lautstärke regeln
<b>X</b>	Löschen-Taste: die aktuelle Nachricht wird gelöscht. im Beretschaftszustand: drücken halten, um alle bereits abgespielten Nachrichten zu löschen.

#### Ein- und Ausschalten des Anrufbeantworters im Mobilteil:

Menü /OK > > MT-EINSTEL. > ANRUFBEANTW.

Wählen Sie **AB EIN/AUS** aus und drücken Sie **OK**.

#### Ansagetext aufsprechen

Menü /OK > > ANRUFBEANTW. > AB EINST. > ANSAGEN

Wählen Sie **OHNE AUFG.** für die Betriebsart „Nur Ansage“ bzw. **MIT AUFG.** für die Betriebsart „Ansprache mit Aufzeichnung“ aus und drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **NACHR.AUFG.** > Im Display steht **AUFNEHMEN**.

Sprechen Sie Ihre Ansage in das Mikrofon und drücken Sie **OK** zum Ende der Aufnahme. Die Ansage wird abgespielt.

#### Ansagetext anhören

Wählen Sie **ANHOEREN** aus und drücken Sie **OK**. Die Ansage wird abgespielt.

Wollen Sie Ihren eigenen Ansagetext löschen, drücken Sie während der Wiedergabe **C**. Die Standard-Ansagen können nicht gelöscht werden.

#### Nachrichten anhören / einzelne Nachrichten löschen

Menü /OK > > ANRUFBEANTW. > NACHR.HOEREN

Der Lautsprecher des Mobilteils wird eingeschaltet und die Nachrichten werden abgespielt. Während der Wiedergabe haben Sie folgende Möglichkeiten:

- **STOP**, um die Wiedergabe zu stoppen.

- **WEITER**, um die nächste Nachricht wiederzugeben.

- **ZURUECK**, um zur vorherigen Nachricht bzw. zum Anfang der aktuellen Nachricht zurückzukehren.

- **LOESCHEN**, um die aktuelle Nachricht zu löschen.

Während Nachrichtenwiedergabe stehen Ihnen folgende Funktionen zu:

Lautstärke der Wiedergabe mit der Taste regeln

Zwischen Freisprechmodus oder Handteilmodus kann man jeweils mit

der Freisprech Taste wechseln.

#### Alle alten Nachrichten löschen

Sie können nur bereits abgespielte Nachrichten löschen. Neue Nachrichten können nicht gelöscht werden. Nach Löschen können die Nachrichten nicht mehr wiederhergestellt werden.

Menü /OK > > ANRUFBEANTW. > ALLE LOESCH. > OK

#### Memo aufnehmen

Menü /OK > > ANRUFBEANTW. > MEMO > OK.

Sprechen Sie Ihre Mitteilung in das Mikrofon und drücken Sie danach **OK**.

Die Mitteilung wird abgespielt.

#### Anrufbeantworter Einstellungen

Menü > ANRUFBEANTW. > OK > AB EINST. > OK

**ANTWORTMODUS** Stellen Sie die Betriebsart für den Anrufbeantworter ein.

**AB-SPRACHE** Wählen Sie die Sprache für die Standard-Ansage.

**ANSAGEN** -> Ansagetext aufsprechen/Ansagetext anhören.

**ANTW.VERZ.** Wählen Sie mit den Pfeiltasten die Verzögerung, mit der der

Anrufbeantworter einen Anruf annimmt:

- **2 RUF** (4, 6, 8 Rufe): Annahme nach 2 bzw. 4, 6, 8 Rufen, oder

- **SPARMODUS**: Sind neue Nachrichten vorhanden, meldet sich der Anrufbeantworter nach zwei Rufsignalen. Liegen keine neuen Nachrichten vor, wird der Anruf nach vier Rufsignalen angenommen. Sie können damit bei einer Fernabfrage prüfen ob neue Nachrichten vorliegen oder nicht, ohne eine Verbindung herzustellen.

**AUFNAHMEZEIT** Wählen Sie mit den Pfeiltasten die verfügbare Zeit für eine Mitteilung aus (60 s, 120 s, 180 s, unbegrenzt).

**FERNABFRAGE** Schalten Sie die Fernabfrage **EIN** oder **AUS**.

**KOMPRESSION** Wählen Sie mit den Pfeiltasten die Kompression der Sprachaufzeichnung aus (NIEDRIG, MITTEL, HOCH). Diese Einstellung

beeinflusst die Aufnahmekapazität und -qualität. Mit der Einstellung NIEDRIG ist zwar die Qualität am besten, aber die Aufnahmezeit ist am geringsten. Für eine möglichst

lange Aufnahmezeit stellen Sie die Kompression HOCH ein.

**MITHOEREN** Wählen Sie, ob das Mithören eintreffender Nachrichten an der Basisstation ein- oder ausgeschaltet sein soll. Ist MITHOEREN eingeschaltet, können Sie während der Aufnahme an der Basisstation die Nachricht des Anrufers mithören. Um das Gespräch zu

übernehmen, drücken Sie die Abnehmetaste

Wenn Sie nicht durch Anrufe gestört werden wollen, schalten Sie das Mithören aus.

**PIN AENDERN** Geben Sie eine Fernabfrage-PIN ein. (im Auslieferungszustand 0 0 0 0). Diese PIN wird benötigt, wenn von einem MFV-fähigen Telefon eine Fernabfrage/ Fernbedienung durchgeführt wird.

Die PIN Code können Sie für sich ändern:

**ANRUFBEANTW. > PIN AENDERN**

#### Mithören / Gespräch vom Anrufbeantworter übernehmen

Während einer eingehenden Nachricht erscheint **MITHOEREN** im Display. Drücken Sie **OK** um dem Anrufer bei der Mitteilung seiner Nachricht zuzuhören.

**Wollen Sie das Gespräch übernehmen:** Drücken Sie die Abnehmetaste

#### Fernabfrage/Fernbedienung

Wählen Sie die Telefonnummer Ihres Anschlusses.

Ist der Anrufbeantworter ausgeschaltet, meldet sich dieser nach 10 Rufsignalen.

Ist er eingeschaltet meldet er sich mit der voreingestellten Verzögerung.

Drücken Sie während der Ansage die Stern-Taste **\*** und geben Sie die Fernabfrage-PIN ein.

Funktionen:

Taste	Funktion
<b>1</b>	Hauptmenü
<b>2</b>	Alle Nachrichten wiedergeben
<b>4</b>	Zurück zum Anfang der aktuellen Nachricht. Drücken Sie die Taste zweimal, um zur vorherigen Nachricht zu gelangen.
<b>5</b>	Löscht die aktuelle Nachricht.
<b>6</b>	Weiter zur nächsten Nachricht.
<b>7</b>	Schaltet den Anrufbeantworter ein.
<b>9</b>	Schaltet den Anrufbeantworter aus.

Sie haben 10 Sekunden Zeit, um mit einer Funktion zu beginnen, wenn länger keine Taste eingegeben wird, schaltet der Anrufbeantworter die Verbindung ab.

#### Mobilteile an-/abmelden

An einer Basisstation können bis zu 5 Mobilteile angemeldet werden. Die mit Ihrem Telefon ausgelieferten Mobilteile sind bereits an der Basis angemeldet.

Zum Anmelden eines „fremden“ Mobilteils ziehen Sie bitte auch dessen Bedienungsanleitung zu Rate.

#### Weiteres Mobilteil des gleichen Typs anmelden

Menü /OK > > ANMELDEN

Geben Sie die aktuelle PIN der Basis ein, an der das Mobilteil angemeldet werden soll, und drücken Sie **OK**.

Drücken und halten Sie die Paging-Taste an der Basisstation so lange, bis der Anmelde Ton hörbar ist (ca. 5 s).

Nach einer kurzen Zeit leuchtet das Antennensymbol im Display konstant, und das Mobilteil ist angemeldet.

#### Mobilteil löschen

Menü /OK > > BS-EINSTEL. > MT ABMELDEN

Geben Sie die aktuelle PIN ein und wählen Sie eines der angezeigten Mobilteile aus und drücken Sie **OK**.

Das Mobilteil, das Sie gerade benutzen, kann nicht abgemeldet werden.

#### CE Erklärung

Wir, HTM Mobile GmbH, Blaupunkt Competence Center Mobile Europe, erklären hiermit, dass unser Modell OPTION TAM Dect Telefon den Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht, trägt daher die CE Kennzeichnung.



Importeur: HTM Mobile Kft/GmbH/Ltd.

Adresse: H-1118 Budapest Dayka Gábor utca 3. Hungary

Produziert in China, von VTech Telecommunications Ltd.

23/F, Tai Ping Industrial Centre Block 1, 57 Ting Kok Road Tai Po, New Territories, Hong Kong

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist auf dem Pfad Produkt / Downloads unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://www.blaupunkt.com/de/nc/produkte/mobiltelefone/>

Auch weitere technischen Daten zu den Produkten finden Sie auf dieser Web-Seite: [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

#### Technische Daten

Standard: DECT / GAP Telefon

Frequenzen: 1880 MHz bis 1900 MHz (Brandbreite 20MHz)

Kanalraster: 1,728 MHz

Reichweite: bis zu 300 Meter im Freien, in Gebäuden bis zu 50 Metern

Stromversorgung Basisstation und /oder Ladeschale:

100~240 V AC, 50/60Hz, 0,15A / Ausgang: DC 6V, 0,45A, 2,7W

Durchschnittliche Aktiveffizienz: 73,4% (Min.),

Stromverbrauch ohne Last: 0,10W (Max.)

Nur die mitgelieferten Netzteile dürfen verwendet werden!

Stromversorgung Mobilteil: nur wiederaufladbare Akkus dürfen verwendet werden, 2 x 1,2V AAA NiMH / 400 mAh. Wiederaufladbare

Batterien nur mit dieser technischen Angaben verwenden um evtl. Explosionsgefahr zu vermeiden.

Batterieentsorgung: gemäß lokaler Vorschriften.

Betriebsdauer Mobilteil: 400 mAh = in Bereitschaft / im Gespräch ca. 100 h / ca. 10 h

Ladezeit der Akkus: ca. 16 Stunden

Zulässige Umgebungsbedingungen für den Betrieb des Mobilteils:

0°C bis 40°C; 20 % bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit.

Zulässige Lagertemperatur: -10°C bis +60°C

Wahlverfahren: MFV / IWW

R-Taste: Flash (100 ms/250 ms/600 ms)

Ports und Telefon-Anschluss-Schnur Belegung: entsprechen der Norm EN 41003:



Telefon Interface ist TNV Port auf Pin 3 und 4 gemäß CTR 37 (Euro-Belegung)



Steckernetzgerät: Eurostecker, SELV Port.